



등산을 하거나 들판을 걷게 된다면

もしあなたが山や野原に行くのなら

아프리카돼지열병의

3가지 예방법

アフリカ豚熱を予防する 3つのポイント

1

靴についた土は落としましょう

신발 바닥에 묻은
흙은 제거합시다



残った食べ物は持ち帰ろう

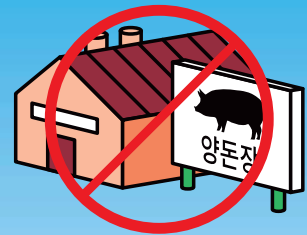
2

남은 음식은
가져갑니다

3

養豚場には近づかないで

양돈장에는 가까이
가지 맙시다



아프리카돼지열병은 멧돼지나 돼지가 바이러스에 감염되면 발열 및 전신에 출혈성 병변을 일으키는 것이 특징이며 치사율이 높은 전염병입니다. 일본에서는 아직 발생한 적이 없으며 사람에게 전염되지 않지만, 멧돼지나 돼지와 접촉을 피하는 것이 발생 예방의 지름길입니다.

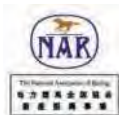
アフリカ豚熱は、ウイルスがいのししや豚に感染すると発熱や全身の出血性病変を特徴とする致死率の高い伝染病です。日本では発生がなく、人に感染することはありませんが、いのししと豚との接触を避けることで発生の予防につながります。

아프리카돼지열병에 관한 자세한 정보는 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다.

アフリカ豚熱についての詳しい情報はホームページをご覧ください。

MAFF Website

<https://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/asf.html>





若您要去山野 もしあなたが山や野原に行くのなら

預防非洲豬瘟

3大重點

アフリカ豚熱を予防する **3**つのポイント

1

靴についた土は落としましょう

清除

鞋底的泥土



残った食べ物は持ち帰ろう

2

帶走

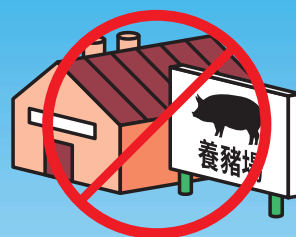
剩餘的食物

3

養豚場には近づかないで

遠離

養豬場



非洲豬瘟是致死率很高的傳染病，特徵是野豬和家豬在感染病毒後，會有發燒和全身出血性病變的症狀。在日本並未發生，非洲豬瘟也不會傳染給人類，不過避免接觸野豬和家豬，可以預防非洲豬瘟發生。

アフリカ豚熱は、ウイルスがいのししや豚に感染すると発熱や全身の出血性病変を特徴とする致死率の高い伝染病です。日本では発生がなく、人に感染することはありませんが、いのししと豚との接触を避けることで発生の予防につながります。

關於非洲豬瘟的詳細資訊，請見官網。

アフリカ豚熱についての詳しい情報はホームページをご覧ください。

MAFF Website

<https://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/asf.html>



公認社団法人
中央畜産会
JAPAN LIVESTOCK
INDUSTRY ASSOCIATION

中国、韓国、台湾

等で

アフリカ豚熱

(ASF)

発生中

There have been outbreaks of African swine fever in Asia.

持込禁止

Bringing meat products is prohibited!

輸入検査を受けずに肉製品を持ち込んだ場合は、
3年以下の拘禁刑又は300万円以下の罰金が科せられます。
※ただし、法人に対しては最高 5,000 万円

a custodial sentence of 3 years or less or a fine of 3 million yen or less will be imposed,
when importing meat products without receiving import inspection
(up to 50 million yen for businesses)

農林水産省 動物検疫所

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan
Animal Quarantine Service